



**El Secretary of State for  
Education del Reino Unido  
aboga por los exámenes  
de materias creativas**

El foco en los class awards





Resultados de examen: qué debe  
hacer y qué no debe hacer

## Focus on Exams 2.ª edición 2018

Examinations Department  
36 Battersea Square  
London SW11 3RA  
United Kingdom

tel: +44 (0)20 7326 8000  
fax: +44 (0)20 7924 2311  
correo electrónico: [exams@rad.org.uk](mailto:exams@rad.org.uk)

[www.royalacademyofdance.org/examinations](http://www.royalacademyofdance.org/examinations)  
[www.royalacademyofdance.org](http://www.royalacademyofdance.org)  
[www.radenterprises.co.uk](http://www.radenterprises.co.uk)  
[www.stepintodance.org](http://www.stepintodance.org)

  /RoyalAcademyofDance  
 /@RADheadquarters  
 Royal Academy of Dance

Diseño original de la serie: Consider This Design (versión en inglés): Nandita Dutta  
Traducciones en otros idiomas y maquetación: Capita TI  
Impresión: Harlequin Print Group  
Foto de portada: Elliott Franks

*Focus on Exams* está publicado por la Royal Academy of Dance, una organización benéfica registrada en Inglaterra y Gales con el n.º 312826 en nombre de Royal Academy of Dance Group a nivel mundial. Los datos de contacto de las oficinas del RAD Group pueden encontrarse en las págs. 11-13.  
Número de identificación a efectos de IVA: GB 603 1763 71

ROYAL ACADEMY OF DANCE, RAD y SILVER SWANS son marcas registradas® de la Royal Academy of Dance.

RAD PRE-PRIMARY IN DANCE, RAD PRIMARY IN DANCE, RAD INTERMEDIATE FOUNDATION, RAD INTERMEDIATE, RAD ADVANCED 1, RAD ADVANCED 2, RAD CLASS AWARD, RAD SOLO PERFORMANCE AWARD, CBTS, KARSAVINA SYLLABUS, DANCE TO YOUR OWN TUNE y DISCOVERING REPERTOIRE son marcas comerciales™ no registradas de la Royal Academy of Dance. Queda estrictamente prohibido el uso o uso inapropiado de la marca comercial o cualquier otro contenido de esta publicación sin consentimiento previo y por escrito por parte de la Royal Academy of Dance.

Los Registered Teachers pueden ser reconocidos por una marca colectiva especial que pueden utilizar: Royal Academy of Dance Registered Teacher®

Queda estrictamente prohibida la reproducción, en todo o en parte, de esta publicación sin permiso por escrito. La Royal Academy of Dance® es una sociedad benéfica registrada en Inglaterra y Gales con el n.º 312826.

Bienvenido a *Focus on Exams*, una publicación de la RAD dedicada por completo a todos los asuntos relacionados con los exámenes.

En esta edición de *Focus on Exams*:

- nuestras noticias y recordatorios habituales
- el apoyo del Secretary of State for Education (secretario de estado de educación) del Reino Unido a los exámenes de materias creativas
- nos centramos en los class awards

Si tienen cualquier duda acerca de cualquier asunto de esta edición de *Focus on Exams*, o cualquier otro feedback o dudas para el Examinations Department, pueden escribirnos a: [exams@rad.org.uk](mailto:exams@rad.org.uk)

Enviénnos sus comentarios sobre su experiencia con los exámenes a través de nuestra encuesta en línea: [www.surveymonkey.com/r/examsfeedback](http://www.surveymonkey.com/r/examsfeedback)

Muchas gracias por su apoyo constante.

**Dr Andrew McBirnie**  
Director de exámenes



## Despedida

Por motivos de salud, derivados de una lesión sufrida tras dos semanas en su nuevo cargo, Paula Hunt tomó la difícil decisión de dejar su cargo como Directora Artística de la RAD en mayo.

Paula ha estado ligada a la RAD, como alumna, profesora, tutora y examinadora, durante toda su vida, pero ha sido especialmente su inspiradora y entregada labor en puestos de dirección sénior dentro de los departamentos de exámenes y artístico de los últimos años, la que le ha granjeado el cariño y respeto de toda la familia de la RAD de todo el mundo. La Examinations Board agradece en especial su visión y ayuda a la hora de dirigir el Panel of Examiners, siempre con una mezcla única de agudeza, claridad y humor; así como su papel fundamental a la hora de crear el conjunto de programas de estudio de examen mientras ejercía como Presidenta del Panel of Examiners y, más recientemente, Head of Syllabus Development, de 2005 a 2017.

Aunque nos entristece su decisión de abandonar su cargo, el departamento de exámenes, junto con toda la Academy, quieren hacer extensivos sus mejores deseos a Paula para que siga mejorando de su lesión. Dada la riqueza de conocimientos y experiencia que Paula posee, así como la incalculable contribución que ha realizado hasta ahora, es nuestro deseo que Paula siga contribuyendo a la labor de la Academy en el futuro.



Foto: James Gilbert T/A Photospace

## Música en los vocational graded exams

Recordamos que todos los vocational graded examinations deben realizarse con el acompañamiento de un pianista en directo y las variaciones deben realizarse con los temas orquestados del CD. El pianista debe encargarse del equipo de música; no está permitido el acceso a la sala de examen de ninguna otra persona para realizar dicha función.

Si el día del examen, el pianista no pudiera acudir debido a circunstancias ajenas a su control, se deberá informar a la oficina local a la mayor brevedad. En aquellos casos en los que, de forma excepcional, se acuerde la posible celebración de los exámenes, se requerirá a los solicitantes enviar la información sobre su situación a su oficina local, información que quedará registrada.

## Ropa interior en los exámenes

Aunque nuestras especificaciones sobre el uniforme sugieren que la ropa interior no debe de ser visible, no contemplan que no pueda llevarse.

En las políticas de la RAD, la salvaguarda de niños y jóvenes es primordial. Es muy importante que los candidatos (y sus padres) se sientan cómodos y no deberían dejar de hacerlo por algunas de las solicitudes de uniforme que soliciten los profesores.

Es importante tener en cuenta que a los candidatos no se les evalúa por el uniforme.

## Modificaciones del programa de estudios y de la música

Queremos recordarles que cualquier modificación del programa de estudios y la publicación de música se resumen en [www.rad.org.uk/syllabus-updates](http://www.rad.org.uk/syllabus-updates)

## Tasas de examen

La RAD publica una tabla de tasas de examen internacional que cubre todos los países en los que opera a nivel mundial. Las tasas de examen son de aplicación en el país en el que se celebra el examen y deben abonarse en la divisa de dicho país, independientemente del país de residencia del profesor o candidato.

Este proceso podría ser distinto en los países siguientes, que deberán consultar con Joanna Pigeon (International Examinations Officer) para obtener la información correspondiente: Bermuda, Ghana, Jordania, Kuwait, Laos, Líbano y Serbia.

## Ajustes razonables

Un ajuste razonable es **una solicitud para que se cuente con disposiciones o ayudas específicas** para permitir a un candidato inscribirse y completar un examen, a pesar de la presencia de una barrera, como una discapacidad o una condición preexistente. También puede utilizarse para **informar al examinador** de una afección (p. ej.: del uso de un inhalador o escayola en brazo o pierna), o para orientar acerca de cómo adaptarse a un candidato o relacionarse con un candidato con necesidades de comunicación específicas. Un ajuste razonable no afectará a las notas de un candidato o lo que se espera de ellos en el examen.

La solicitud de un ajuste razonable (mediante la presentación de un formulario de ajuste razonable junto con las pruebas médicas que lo justifiquen) debe realizarse **antes de la fecha de cierre** de la inscripción del examen y enviarse al departamento de exámenes de RAD Headquarters. Haremos lo posible para atender las solicitudes realizadas a posteriori, pero no podemos garantizar los ajustes, si no contamos con el tiempo suficiente para hacerlo. Por lo general, no se aceptarán las solicitudes recibidas por el departamento de exámenes en los dos días hábiles anteriores al examen.

Los formularios o notificación de una solicitud de ajuste no deben entregarse directamente al examinador.

## Recordatorio de edades mínimas

Los candidatos deben haber alcanzado la edad mínima establecida con anterioridad a una fecha determinada antes de cada sesión de examen. Las fechas concretas se determinan conforme a cada uno de los países; póngase en contacto con su oficina local para obtener más información al respecto.

Los exámenes de la RAD se han diseñado para candidatos de ciertas edades: el contenido del programa de estudio se ha creado cuidadosamente con el objeto de incluir la progresiva madurez cognitiva requerida para estudiar los conceptos, movimientos y habilidades introducidas. Con anterioridad a los cambios recientes a la política de edad mínima, se había ido apreciando de forma progresiva que las edades a las que se inscribía a los candidatos para los exámenes impedían obtener los resultados y logros que nos gustaría ver a todos.

La RAD aboga por una normas de práctica de la danza seguras. Las edades mínimas requeridas para la inscripción en los exámenes tienen un impacto en la formación preparatoria asociada que reciben los candidatos de sus profesores, que suele durar un año o más. Si los alumnos más jóvenes participan en programas de estudio cuyo contenido no es adecuado para su fase de desarrollo (en especial en cuanto al desarrollo motor), existe el peligro de que esto afecte de forma adversa a su progresión futura como bailarines.

Una estructura progresiva ayuda a los alumnos a alcanzar el disfrute y la realización a través del proceso de aprendizaje. La política de edad mínima fomenta la exploración y consolidación adecuadas del trabajo por parte de los alumnos en la etapa de desarrollo adecuada, y gracias a ello, evita un rendimiento pobre en los exámenes.

Examen / nivel	Edad mínima
Pre-Primary in Dance	5
Primary in Dance	6
Grades 1-5	7
Grades 6-8 e Intermediate Foundation	11
Discovering Repertoire Levels 2, 3 y 4	12
Intermediate	12
Advanced Foundation	13
Advanced 1	14
Advanced 2	15
Solo Seal	15

## General Data Protection Regulation (GDPR)

Al igual que el resto de organizaciones que operan dentro de la Unión Europea, la Academy está sujeta a nuevas leyes de protección de datos, conocidas como la General Data Protection Regulation (GDPR) (Normativa general sobre protección de datos), que entró en vigor en mayo de 2018.

Esta normativa nos obliga a implementar nuevos procedimientos y salvaguarda todo lo relacionado con el manejo de los datos de examen, en especial en lo relativo a los profesores (y otros), proporcionándonos los datos del candidato (nombres, fechas de nacimiento, sexo, etnia, información sobre discapacidades, etc.), incluida la recogida de estos datos por anticipado a través de los candidatos y sus padres. El motivo es que, según los términos de la GDPR, todas las personas tienen derecho a saber cómo y para qué se usan sus datos personales en cualquier organización, y la RAD como «controlador de datos» tiene la obligación de garantizar que así sea.

En breve ofreceremos más información acerca de estos requisitos, así que esté atento/a a futuras informaciones.

## Apoyo del Secretary of State for Education del Reino Unido a los exámenes de materias creativas

La RAD ha logrado el apoyo del Secretary of State for Education (Secretario de Estado de Educación) del Reino Unido, Rt Hon Damian Hinds MP, para que los alumnos se presenten a exámenes de danza, música y teatro durante el horario lectivo. Esperamos que este apoyo proporcione una guía para los directores de colegios, e información más clara a los padres, así como ayuda y ánimo a los alumnos que deseen realizar exámenes externos en materias creativas.



Foto: Elliott Franks

En 2013, el Department for Education (Departamento de educación) formuló nuevas recomendaciones para las escuelas inglesas, en las que destacaba una mayor repercusión de las ausencias no autorizadas, afirmando que los directores de colegios solo deberían autorizar dichas ausencias en «circunstancias excepcionales». La RAD constató que esta nueva recomendación dificultaba la autorización por parte de los directores para que los alumnos se ausentaran de clase para realizar exámenes externos, ya que en la actualidad no existe una definición clara de en qué consisten dichas circunstancias. Este aspecto se mencionó en el debate parlamentario, en especial en junio de 2016. La transcripción del debate puede encontrarse aquí: <https://goo.gl/vMfjPg>

Debido al elevado número de inscripciones de examen (aproximadamente 60 000 en el Reino Unido cada año, y casi un cuarto de millón en todo el mundo), a la RAD no siempre le resulta posible organizar exámenes fuera del horario lectivo. Tras observar que la cantidad de solicitudes de ausencia autorizada denegadas para los candidatos a examen por parte de algunas escuelas en Inglaterra iba en aumento, el Director de exámenes, Andrew McBirnie, decidió trasladar este asunto a su parlamentario local, Ed Vaizey, exministro de cultura. El Sr. Vaizey llevó el asunto al Department for Education, y el consiguiente apoyo del Secretary of State representa un bienvenido aliento, vital para los jóvenes que corren cada vez más el riesgo de no tener la oportunidad de actuar ante un examinador y obtener una calificación para la que han trabajado mucho.

El asunto se trató de forma destacada en los medios de comunicación británicos la semana anterior a Semana Santa, en especial en la BBC y el *Daily Telegraph*:

<https://goo.gl/yH4ndz>

<https://goo.gl/Q8SorC>



2017-0057596POSoS

Rt Hon Damian Hinds MP  
Secretary of State

Sanctuary Buildings Great Smith Street Westminster London SW1P 3BT  
tel: 0370 000 2288 [www.education.gov.uk/help/contactus](http://www.education.gov.uk/help/contactus)

Rt Hon Ed Vaizey MP  
By email: [ed.vaizey.mp@parliament.uk](mailto:ed.vaizey.mp@parliament.uk)

16 January 2018

*D. H.*

Thank you for your email of 4 December, addressed to the Minister of State for School Standards and enclosing correspondence from your constituent Mr Andrew McBirnie, Director of Examinations at the Royal Academy of Dance, about school absence. I am responding as the Secretary of State for Education and I am sorry for the delay in replying.

Whilst my department wishes to reduce school absence, we recognise that parents may wish for their child to undertake external examinations. We support pupils taking dance, music and drama examinations, which can lead to recognised qualifications and provide personal development opportunities. It is, however, for headteachers to decide whether they allow pupils to attend such examinations if they take place during term time.

We recommend that parents either apply for a leave of absence or ask the school to consider approving such examinations as an educational activity. Our guidance clearly sets out that pupils must only have an authorised leave of absence from school in exceptional circumstances. My department does not explicitly state what constitutes an exceptional circumstance. These decisions are best made by headteachers, who will know their pupils' individual circumstances best. We do expect schools to be sympathetic to such requests, as long as they are satisfied that time away from school will not have a negative effect on a child's education.

Thank you for writing on this important matter.

*Tom*  
*Damian*

Rt Hon Damian Hinds MP  
Secretary of State for Education

## El foco en los class awards

Los class awards (premios de clase) se añadieron al portafolio de evaluaciones de la RAD con la introducción de los programas de estudio Pre-Primary in Dance y Primary in Dance en 2009. Desde entonces, se han añadido más niveles, junto con el desarrollo continuado de nuevos programas de estudio. Los class awards están disponibles en la actualidad desde Pre-Primary in Dance a Grade 5, así como para todos los niveles y unidades de la última oferta de la RAD, Discovering Repertoire.

Mientras el profesor imparte el class award, se cuenta con la presencia de un examinador para evaluar a los candidatos. Los alumnos ejecutan el programa de estudio, aunque solo se requiere una danza y se puede optar entre algunos ejercicios (puede encontrarse más información al respecto en las Especificaciones). La evaluación es una indicación general del nivel y logro alcanzados, más que de la consecución de un nivel específico que comprenda un desglose detallado con el uso de unos criterios de calificación específicos, como ocurre en el caso de los exámenes y los solo performance awards (premios para solos).

Los profesores deberían organizar a los candidatos en grupos adecuados para el espacio del estudio y permitir que el examinador vea claramente a todos los candidatos.



Foto: Elliott Franks

La RAD Examiner **Olivia Burvenich** ofrece su opinión personal acerca de los beneficios de inscribir a los alumnos en los class awards, como profesora, y también como examinadora:

*En mi opinión, los class awards deberían considerarse únicamente como otro formato o tipo de examen ofrecido por la RAD. Un logro, ya sea aprobar un examen, class award u otra evaluación, sigue siendo un logro.*

*Como profesora, me he dado cuenta de que, la mayor parte del tiempo, los alumnos solo quieren encajar. Quieren sentirse incluidos y les encanta ser recompensados; a todos nos gusta, ¿no es así? Los class awards son el claro ejemplo de la ideología de que cualquiera que ame el ballet y la danza debería poder participar en el sistema de evaluación flexible que la RAD ha diseñado.*

*Es fundamental que los profesores expliquen a los padres la filosofía de la RAD; los exámenes y evaluaciones existen para alentar y recompensar a los candidatos, sean cuales sean sus habilidades, y una experiencia positiva ese día es uno de los factores más importantes.*

*Independientemente de que se inscriba a un alumno a un class award o un examen, los alumnos llevan el mismo uniforme, los mismos números, y cada uno de ellos logra un certificado y una medalla cuando aprueba. El formato de las evaluaciones podría ser un poco distinto, pero al fin y al cabo, los profesores verán las caras sonrientes de todos los candidatos, porque a nadie se le ha dicho: «No, no puedes participar».*

*Como profesora, me encanta el hecho de que los class awards puedan usarse como un trampolín (entre grades, o como introducción al sistema de exámenes, para aquellos alumnos que no han estudiado los programas de estudio de la RAD anteriormente), o realizarse de forma aislada por sí solos. Para algunos candidatos, puede llegar a ser la única posibilidad realista de realizar las evaluaciones de ballet y ser recompensados.*

*También me he dado cuenta de que es muy interesante ver cómo cada candidato se enfrenta a la situación de examen. Es bastante sorprendente ver cómo los alumnos pueden comportarse de forma completamente diferente el día del examen, en el aula del examen, en comparación con la clase. Algunos se ponen tan nerviosos que apenas pueden recordar nada, y en esos casos, un pequeño recordatorio por parte del profesor puede resultar útil. Un class award puede contribuir a reducir la presión que sufren los alumnos.*

*Como examinadora, me duele ver a los niños sufrir durante un examen por no estar preparados o estar demasiado nerviosos, y en esos casos, hacer el examen deja de tener sentido. ¡Parte del objetivo de un examen es disfrutar de la experiencia y salir del aula de examen con más confianza!*

*Desde luego, yo no tengo una opinión menor de los candidatos de los class award. Me encanta ver a bailarines felices y bien preparados que bailan lo mejor que pueden, independientemente del tipo de evaluación en la que participan.*

Nota: las Especificaciones actuales incluyen grupos de candidatos incorrectos para los class awards en el Apartado 2: Contenido y sistemas de calificaciones. Se ha publicado un documento de erratas en la página Especificaciones del sitio web; dichas erratas se corregirán en publicaciones futuras de las Especificaciones.



Foto: Elliott Franks

## Barbara Peters: la candidata a examen de más edad del Reino Unido

A la ex RAD examiner Barbara Peters se le ha otorgado, a la edad de 80 años, un Merit [Mérito] en el grade 7. Barbara se inscribió para su examen en invierno de 2017, 70 años después de que se presentara a su primer examen de la RAD, con 9 años.

La noticia de que Barbara era la candidata de más edad del Reino Unido en presentarse y aprobar un examen de grade 7 de la RAD se extendió por los medios de comunicación del Reino Unido, y Barbara apareció en varios programas de noticias, en periódicos y redes sociales.

Barbara se convirtió en examinadora de la RAD en 1963 y se jubiló del panel en 2004. Aún enseña, y junto con el Manager del Panel of Examiners, organiza la reunión de ex examinadores, que se celebra en RAD Headquarters, en Londres, cada año.

Hablando con los miembros del departamento de exámenes, Barbara mencionó que cuando ella estudiaba, no existían los Grades del 6 al 8; estos se incorporaron al portafolio de programas de estudio de la RAD en los años 90. Tras su jubilación, Barbara empezó a acudir de nuevo a clases «para pasárselo bien», y presentarse al examen era el paso siguiente que tocaba. Barbara tiene intención de presentarse a su examen de grade 8 este año.

## Resultados del examen: qué deben hacer y qué no deben hacer los profesores (¡y también para la RAD!)

Con el uso de las redes sociales convertidas en algo aún más universal, es natural que los candidatos que hayan superado su examen quieran gritarlo en línea a los cuatro vientos a sus amigos y familia. Aun así, los profesores deben ser conscientes de que el resultado del examen le pertenece al candidato y no a ellos. Así que la información específica sobre los resultados y grades debe comunicarse de forma confidencial, en primer lugar a los candidatos, y dependerá de ellos, si quieren y cómo quieren divulgar la información. No debería comunicarse a nadie más, y desde luego, nunca en un foro público ni en línea, sin su permiso.

De igual forma, no se puede justificar que los profesores retrasen la comunicación de la información sobre los resultados del examen. Estos deberían entregarse al candidato (o sus padres) en el tiempo debido, independientemente de cualquier otra consideración, incluso si se da la desafortunada circunstancia de que surja una disputa entre el profesor y los padres. Cuando la RAD haya recibido y aceptado la inscripción, tenemos la obligación de ofrecer el examen al candidato, y una vez que estos lo hayan realizado y aprobado, tienen derecho a obtener su calificación, sin excepciones.

Por supuesto, somos conscientes de que en ocasiones los alumnos dejan una escuela y las familias se trasladan sin dejar la nueva dirección, por lo que puede darse el caso en el que, a pesar de las mejores intenciones, simplemente no sea posible entregar los resultados. En estas circunstancias, siempre que se hayan realizado todos los esfuerzos posibles, no podemos pedir más. Además, sabemos que muchas escuelas guardan los resultados para entregarlos en ceremonias de graduación, siempre que no transcurra mucho tiempo entre la recepción de los resultados y la celebración de la ceremonia.

Otras cuestiones a tener en cuenta, extraídas de nuestras reglas y normas y política de malas prácticas:

- no proporcione información falsa o confusa sobre los resultados de examen a los candidatos

- no entregue documentos que podrían considerarse como un premio genuino de la RAD, pero no lo son
- no rectifique, haga añadidos, ni falsifique ninguna documentación de examen proporcionada por la RAD (p. ej. añadiendo adhesivos u otros «toques personales»)
- no celebre «simulacros» o prácticas de examen en su escuela ni dé a alumnos y padres la impresión de que se trata de exámenes genuinos de la RAD.

Sabemos que profesores y candidatos valoran la rápida entrega de los resultados del examen. Nos esforzamos mucho en entregar los resultados tan rápido como nos es posible, pero en ocasiones, en especial en periodos de actividad intensa, nos es simplemente imposible enviarlo todo tan rápido como nos gustaría. Los procesos a seguir implican que necesitamos esperar hasta que haya acabado una «gira» (por lo general, 4 semanas de exámenes) y el examinador haya enviado todos los resultados antes de poder otorgarlos y entregarlos. Los candidatos cuyos exámenes tuvieron lugar el día 1 de la gira deberán esperar mucho más que los del día 28.

Este año estamos poniendo en marcha nuestro nuevo sistema de TI en todo el mundo. Esto significará que, en un determinado momento, todos los profesores podrán inscribir a los candidatos y recibir los resultados en línea. Mientras nos familiarizamos con el sistema a nivel interno, en un primer momento, habrá algunos ligeros retrasos en el procesamiento de los resultados, así que les pedimos que sean pacientes y comprensivos durante este periodo.

Por último, los profesores y candidatos de algunos países sabrán que hemos tenido algunos problemas graves con algunas de las compañías logísticas este último año. Somos conscientes de ello y les podemos asegurar que estamos trabajando a fondo con nuestro distribuidor central para resolverlo y encontrar soluciones alternativas. Les rogamos que acepten nuestras sinceras disculpas por aquellos resultados que han tardado en llegar más de lo necesario.

## In memoriam

Nos entristece enormemente comunicar el fallecimiento de la examiner del Reino Unido Heulwen (Holly) Price.

Holly se convirtió en examiner de la RAD en 1981 y se incorporó al personal de RAD Headquarters en 1989, tras una exitosa carrera como profesora y bailarina. A lo largo de los años, ocupó diversos puestos: tutora, profesora, examiner, mentora, y, por supuesto, ha sido una colega respetada y una amiga muy querida. Fue nombrada Miembro de la RAD en 2016, en reconocimiento a su enorme contribución a la Academy, RAD Registered Teachers, y examiners y alumnos de todo el mundo. La echaremos muchísimo de menos.

Tras consultarlo con su familia, la RAD va a poner en marcha una beca en su memoria. El dinero recaudado se utilizará para apoyar las causas que apasionaban a Holly: ayudar a nuevos profesores y profesores en formación y proporcionar mentores a jóvenes bailarines.

## Bienvenida

Estamos encantados de dar la bienvenida a doce nuevos examiners, que completaron con éxito su formación y se incorporaron al panel a finales del año pasado:

Theresa Brown (Grecia)  
Margaret Bull (Reino Unido)  
Timothy Clarke (Reino Unido)  
Lorna Cook (Reino Unido)  
Dana Fry Blanco (Canadá)  
Charlotte Gillespie (Reino Unido)  
Yvonne Henshaw (Italia)  
Anabel Ho (Canadá)  
Elena Koukoli (Grecia)  
Roberta McClelland (Reino Unido)  
Rivkah Nathan (Israel)  
Beverley Spencer (Reino Unido)

## Programas de formación de Examiners

Recientemente, realizamos dos programas de formación de examiners nuevos en Sídney, Australia y Johannesburgo, Sudáfrica.

Dieciocho examiners en formación de 11 países estuvieron bajo la dirección de la Artistic Director, Paula Hunt, y la Chief Examiner, Jennifer Hale. Durante las 3–4 semanas que pasaron en las oficinas de Sídney y Johannesburgo, los examiners en formación revisaron los programas de estudios de la RAD y estudiaron en profundidad los criterios de evaluación y el procedimiento de examen.

Estos examiners en formación están ahora de gira, acompañando al examiner actual. Una vez finalizado el acompañamiento y un periodo de prueba, se incorporarán a nuestro panel internacional como representantes en primera línea de la RAD.

Hay otro programa de formación previsto para octubre/noviembre de 2018 en RAD Headquarters de Londres, en el que se formará a nuevos examiners.

## Contrataciones futuras

No existen planes en la actualidad para contratar a más examiners tras estos programas de formación.

Cualquier campaña de contratación futura, así como la información sobre la función del RAD examiner y el proceso de candidaturas, se publicará en la página «Work for us» del sitio web de la RAD, a través de las publicaciones de los miembros y en las redes sociales de la RAD.

## Candidatos que han superado el Solo Seal

El Solo Seal es el examen de mayor nivel ofrecido por la RAD. Los candidatos ejecutan tres solos y un finale virtuoso (coreografiado por el candidato y/o su profesor), que requieran un nivel alto de técnica y expresividad artística, delante de un público. Deben lograr una puntuación mínima de 8 (sobre 10) en cada componente del examen para aprobarlo. En un año normal, no más de 20-30 candidatos de todo el mundo logran este prestigioso premio.

Damos la enhorabuena a:

### Australia

Lucy Angel (Octubre de 2017)  
 Janae Kerr (Agosto de 2017)  
 My Le (Agosto de 2017)  
 Rose Maloney (Agosto de 2017)  
 Abby Morgan (Agosto de 2017)  
 Sara Ouwendyk (Agosto de 2017)  
 Laura Reuther (Octubre de 2017)  
 Ada Saysanne (Octubre de 2017)  
 Tyler Steinbach (Agosto de 2017)  
 Elizabeth Wenta (Agosto de 2017)  
 Benjamin Wilson (Octubre de 2017)

### Brasil

Anne Jullieith dos Santos Pinheiro  
 (Diciembre de 2017)

### Hong Kong

Chung Man In Natalie (Diciembre de 2017)  
 Lam Hoi Yee (Diciembre de 2017)

### Sudáfrica

Caitlin Tanner (Agosto de 2017)  
 Alexandra Van Veijeren (Agosto de 2017)



Foto: Winkipop Media

## Examinations department de la sede central de la RAD

En febrero, dimos la bienvenida de nuevo a **Katharine Christopher** (Examinations Business and Customer Services Administrator) tras su baja por maternidad, y brindamos una cariñosa despedida y nuestro agradecimiento a **Harriet Main**, deseándole lo mejor.

Este mes volvimos a tener entre nosotros a **Harriet Grant** (Examinations Operations and Communications Manager) y **Cecilia Matteucci** (Examinations Officer – UK RAV exams) tras sus bajas por maternidad. Nos despedimos de todo corazón de **Kirsty Yeung** y **Carys Barbour**, que tan bien han desempeñado la labor de Harriet y Cecilia (respectivamente), en su ausencia.

### UK headquarters

Royal Academy of Dance  
 Examinations Department  
 36 Battersea Square  
 London SW11 3RA  
 exams@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8000 / f: +44 (0)20 7924 2311  
 www.rad.org.uk

### Director of Examinations

**Andrew McBirnie**  
 amcbirnie@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8088

### Artistic Director

TBC

### Chief Examiner

**Jennifer Hale**  
 jhale@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8969

### Examinations Results Quality Assurance Manager

**Lynne Bradley**  
 lbradley@rad.org.uk / t: +44 (0)1608 676109

### Examinations Business and Customer Service Manager

**Antonella Di Franco**  
 adifranco@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8037

### Examinations Operations and Communications Manager

**Harriet Grant**  
 hgrant@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8009

### Examinations Results and Certification Manager

**Mark Rogers**  
 mrogers@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8055

### Panel of Examiners Manager

**Sara-Jane Mulryan**  
 sjmulryan@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8006

### Examinations Officer (London, Middlesex and UK Specials)

**Sandra Elphinston**  
 selphinston@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8056

### Examinations Officer (UK RAD Approved Venues)

**Cecilia Matteucci**  
 cmatteucci@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8909

### Examinations Officer (International)

**Joanna Pigeon**  
 jpigeon@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8930

### Examinations Business and Customer Service Administrator

**Katharine Christopher**  
 kchristopher@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8057

### Examinations Operations Administrator

**Brenda Strong**  
 bstrong@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8008

**Panel of Examiners Officer**

**Lillian Doleman**  
ldoleman@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8058

**Examinations Certification Officer**

**Monica Camara**  
mcamara@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8050

**Examinations Data Processing Supervisory Officer**

**Andrew Milton**  
amilton@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8906

**Examinations Results Administrator**

**Lucia Silva**  
lsilva@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8960

**UK regional offices****Scotland**

Regional Manager: **Jennifer MacFarlane**  
jmacfarlane@rad.org.uk / t: +44 (0)1314 455 455

**Northern England**

Regional Manager: **Debbie White**  
dwhite@rad.org.uk / t: +44 (0)1325 717 888

**Midlands and East of England**

Regional Manager: **Léonie Locke**  
llocke@rad.org.uk / t: +44 (0)7554 457260

**South West England, Wales & Channel Islands**

Regional Manager: **Claire Marks**  
cmarks@rad.org.uk / t: +44 (0)1984 667533 / m: +44 (0)7554 457258

**South East England**

Regional Manager: **Sue Morice-Jones**  
smorice-jones@rad.org.uk / t: +44 (0)1634 305 573

**Northern Ireland**

Examinations Area Organiser: **Millicent Brown**  
mbrown@rad.org.uk / t: +44 (0)20 7326 8979

**International offices****Bermuda, Ghana, Jordan, Kuwait, Laos, Lebanon, Serbia**

(and all other countries not listed below):  
Examinations Officer (International): **Joanna Pigeon**  
jpigeon@rad.org.uk / +44 (0)20 7326 8930

**Australia & Papua New Guinea**

Examinations & Training Manager: **Kathryn Hughes**  
khughes@rad.org.au / t: +61 2 9380 1908 / f: +61 2 9360 6677  
www.rad.org.au

**Belgium, the Netherlands, Luxembourg and France**

Royal Academy of Dance Asbl  
National Director: **Neeltje Holland Van Laarhoven**  
nholland@rad.org.uk / t: +31 6 20748924  
www.rad.lu

**Brazil, Peru, Ecuador, Chile and Venezuela**

Royal Academy of Dance Brasil Ltda  
National Director: **Maria do Carmo de Kenny**  
mckenny@royalacademyofdance.com.br / t/f: +55 19 3892 3985  
www.royalacademyofdance.com.br

**Canada**

Examinations Manager: **Carolyn Jones**  
cjones@radcanada.org / t: +1 416 489 2813 ext. 221  
info@radcanada.org / t: +1 416 489 2813 / f: +1 416 489 3222  
www.radcanada.org

**Caribbean (Jamaica, Guadeloupe, Bahamas, Trinidad and Tobago, Barbados, St Lucia, Antigua and Aruba)**

National Manager: **Diane Bernard**  
dianebernard@rad.org.jm / t/f: +1 876 755 0612

**China**

Chief Representative RAD China: **Professor Ting Tina Chen**  
radchina@hotmail.com / t: 86 21 63463675 / f: 86 21 6513 7188  
leeandrina@hotmail.com / t: 86 21 6346 3675  
Chief Officer (RAD China): **Miss Judy Gu**  
radchina@hotmail.com / t: 86 21 63463675 / f: 86 21 6513 7188  
RAD Shanghai (Exams)  
Shanghai & Eastern China: **Miss Ying Wang**  
w\_y\_1957@hotmail.com / t: 86 21 62483326  
Beijing & North East China: **Miss Lu Sha (Rose) Xu**  
609869679@qq.com / t: 86 138 1071 7071  
www.rad.cn.com

**Cyprus**

National Manager: **George Shantos**  
info@rad.com.cy / t: +357 99 477 887 / f: +357 24 818 351  
www.rad.com.cy

**Germany, Austria and Switzerland**

Royal Academy of Dance GmbH  
National Director: **Horst Vollmer**  
Examinations officer: **Markus Thié**  
pruefung@royalacademyofdance.de / t: +49 (0)30 39 40 466 60 /  
f: +49 (0)30 39 40 466 69  
www.royalacademyofdance.de

**Greece**

The British Council  
RAD Representative: **Veta Anastasopoulou**  
rad@britishcouncil.gr / t: +30 2103 6923 73 / f: +30 210 363 0332

**Hong Kong and Macau**

Hong Kong Examinations & Assessment Authority  
International and Professional Examinations Division  
RAD Representative: **George Pang**  
ie7@hkeaa.edu.hk / t: +852 3628-8787/3628-8750 (Direct) /  
f: +852 3628 8790

**Indonesia**

Yayasan Royal Academy of Dance Indonesia  
National Director: **Lala Salendu**  
radindonesia@cbn.net.id / t: +62 21 75 90 93 63 /  
f: +62 21 75 90 93 70

**Ireland**

Interim examinations contact: **Sue Morice-Jones**  
smorice-jones@rad.org.uk / t: +44 (0)1634 305 573

**Israel**

National Manager: **Gali Zamir**  
gali@rad.org.il / t: +972 52 3343838

**Italy**

Royal Academy of Dance Srl  
National Director: **Manuela De Luca**  
info@raditaly.it / t: +39 0461 985 055 / f: +39 0461 985 054  
www.raditaly.it

**Japan**

National Director: **Noriko Kobayashi**  
radjapan@nifty.com / t: +81 3 3987 3750 / f: +81 3 3987 3649

**Malaysia and Brunei**

RAD Dancing (Malaysia) SdnBhd  
National Director: **Selvee Murugiah**  
director@raddancing.com.my / t / f: +6 03 2276 0052

**Malta**

National Manager: **Sandra Mifsud**  
smifsud@rad.org.uk / t: (356) 7993 8584  
www.rad.org.mt

**Mexico, El Salvador, Honduras, Costa Rica, Guatemala and Panama**

Royal Academy of Dance de Mexico AC  
National Director: **Julieta Navarro**  
radmexju@prodigy.net.mx / t: +55 5360 2700 / f: +52 55 5373 4069

**New Zealand**

National Director: **Bronwyn Williams**  
info@rad.org.nz / t: +64 4 382 8924  
www.rad.org.nz

**Norway, Sweden and Denmark**

National Manager: **Karina Lund**  
klund@royalacademyofdance.no / t: +47 95920812  
www.royalacademyofdance.no

**Philippines**

The British Council  
RAD Representative: **Lendl Agassi Concha**  
lendl.concha@britishcouncil.org.ph / t: + 632 555 3000  
www.britishcouncil.org.ph

**Portugal**

National Director: **Margarida Sa Fialho**  
radportugal@rad.org.pt / t/f: +351 21 383 1849

**Singapore**

Royal Academy of Dance Singapore  
National Director: **Mona Lim**  
mona.lim@rad.sg / t: +65 6762 8993 / f: +65 6762 4031  
www.rad.sg

**South Africa, Botswana, Kenya, Mauritius, Mozambique, Namibia, Swaziland and Zimbabwe**

AEC Tour Co-ordinator: **Lorraine Redmayne**  
lredmayne@rad.org.za / t: +27 (0)11 887 0459  
RAV Tour Co-ordinator: **Idalina Lume**  
ilume@rad.org.za / t: +27 (0)11 887 0459  
info@rad.org.za / www.rad.org.za

**South Asia (Bangladesh, Bhutan, India, Maldives, Nepal, Pakistan and Sri Lanka)**

Royal Academy of Dance, South Asia  
National Manager: **Ranmali Mirchandani**  
radsouthasia@gmail.com / t: +94 777 349399

**South Korea**

RAD Representative: **Hyun Joo Ham**  
hjham@radkorea.org / t: +82 10 3793 1910  
www.radkorea.org

**Spain, Andorra and Gibraltar**

Royal Academy of Dance SL  
National Director: **Maria José Antón**  
info@rad.org.es / t: +34 977 34 24 89 / t/f: +34 977 34 19 35  
www.rad.org.es

**Taiwan**

National Manager: **Shu-Yu Lin**  
linshuyu82@hotmail.com / t: +886 22 871 5615 / f: +886 22 874 7783  
www.rad.org.tw

**Thailand**

RAD Dancing (Thailand) Co Ltd  
National Director: **Glenn van der Hoff**  
info@radthailand.org / t: +6653 274841 / m: +668 51564 562  
www.radthailand.org

**Turkey**

The British Council  
RAD Representative: **Seda Baykal**  
seda.baykal@britishcouncil.org.tr / epe@britishcouncil.org.tr  
t: +90 212 355 56 23

**United Arab Emirates, Bahrain, Qatar and Oman**

The British Council  
RAD Representative: **Shabnam Habib**  
shabnam.habib@ae.britishcouncil.org / t: + 971 (0)4 3135568 /  
f: + 971 (0)4 3370703  
www.britishcouncil.ae/en

**United States of America**

National Director: **Patti Ashby**  
info@radusa.org / t: +1 414 747 9060 / f: +1 414 747 9062  
www.radusa.org



ROYAL ACADEMY OF  
**DANCE**



# CPD Webinars... wherever you are

The RAD has launched a series of bite size webinars that teachers can access from anywhere in the world – a flexible and convenient way to earn your CPD:

- Access when and where it suits you
- Find answers to your questions
- Replay anytime
- Earn 1 hour of CPD

For more information please visit  
[www.rad.org.uk/cpd-webinars](http://www.rad.org.uk/cpd-webinars)

